ARAPÇADA KALIP İFADELER

التَّعْبيرات في اللغة العربية

مِنَ الآن فصاعِداً ...

Bundan böyle, bundan sonra...

مِنَ الآن فَصاعِداً أدرُسُ العَرَبيَّةَ أكْثَر. (Bundan böyle Arapçaya daha çok çalışırım.)

مِنَ الآن فَصاعِداً سنُنَظِّفُ قاعَةَ المُحاضَرَة معًا. (Bundan sonra sınıfı birlikte temizleyeceğiz.)

مِنَ الآن فصاعِدًا سنَقْرَأُ صَفْحَتَيْنِ مِن القُرْآنِ الكَريم كَلَّ يَوم.

(Bundan böyle her gün Kur'ân-ı Kerim'den iki sayfa okuyacağız.)



مِن الآن فصاعِداً سأسُوق سيارتي بِنَفسي وسأذْهَبُ إلى العمل وَحْدي.

Bundan sonra arabamı kendim süreceğim ve işe yalnız gideceğim.

–حَيَّاك الله!

–الله يُحَيِّيك!

- Allah sana ömür versin. Sağ olasın.
- Sana da. Sen de sağ ol.

– حَلَلْتُ كَلَّ المَشاكل في الشّرِكَة يا أَحْمد.

Şirketteki tüm sorunları çözdüm Ahmet.

– الله يُحَيِّيك.

Sen de sağ ol.

الحمد لله. سُررتُ بهذا الخبر. حَيّاكَ الله يا أَخي.

Elhamdulillah. Bu habere sevindim. Allah sana ömür versin kardeşim.





- أَحْسَنْتَ يا ابْنِي.أَنْتَ تستَطيعُ أنْ تَقْرَأ القُرْآن. حَيَّاكَ الله.

(Aferin oğlum. Kur'ânı okuyabiliyorsun. Allah ömür versin.)

الله يُحيِّيك يا أَبِي.- (Sağ ol babacığım.)

أخيراً ولَيْس آخِراً

Son olarak, son verirken

Mektupların son paragrafında, konuşma metinlerinin son cümlelerinin başına getirilen bu ifadenin kelime anlamı "Son ama en son değil" şeklindedir. "Son olarak", "son verirken", "son verirken şu hususu da belirteyim ki" biçiminde Türkçeye aktarılabilir.

أخيرًا وليس آخِراً أُريد أن أقول لكم إنَّ أمامَنا طريقاً طويلاً.

(Son olarak şunu söylemek istiyorum ki önümüzde uzun bir yol var.)

أخيراً و ليسَ آخِراً أطلُبُ من طُلاَّبي أنْ يَسْتَمِرُّوا في الدِّراسة والاجتهاد طُولَ حياتهم.

(Sözlerime son verirken öğrencilerimden yaşamları boyunca okumaya ve çalışmaya devam etmelerini istiyorum.)

أخيراً و ليسَ آخِراً أقُول: مَنْ جَدَّ وجَد.

(Son verirken şunu ifade etmek istiyorum ki: *Çalışan başarır.*)

Öğrenme Çıktısı

5 Arapçada sıklıkla kullanılan bazı ifade biçimlerini tanıma ve yerinde kullanma becerisi elde edebilme

Araştır/ Tekrarla 5

Verilen kalıp ifadelerin kullanımını internette tarama yaparak araştırınız.

İlişkilendir/ Karşılaştır

Bu kalıp ifadeleri Türkçede aynı anlamda kullanılan kalıp ifadelerle karşılaştırınız.

Anlat/ Paylaş

Yukarıda kullanılan kalıp ifadeleri ezberleyiniz. Bu ifadelerle oluşturduğunuz anlamlı cümleleri arkadaşlarınızla paylaşınız.